

# **MultiFeeder for SIGMA<sup>2</sup>**

**Instruction manual**

**micatronic**





## WARNING



**Arc welding and cutting can be dangerous to the user, people working nearby, and the surroundings if the equipment is handled or used incorrectly. Therefore, the equipment must only be used under the strict observance of all relevant safety instructions. In particular, your attention is drawn to the following:**

### Electricity

- The welding equipment must be installed according to safety regulations and by a properly trained and qualified person. The machine must be connected to earth through the mains cable.
- Make sure that the welding equipment is correctly maintained.
- In the case of damaged cables or insulation, work must be stopped immediately in order to carry out repairs.
- Repairs and maintenance of the equipment must be carried out by a properly trained and qualified person.
- Avoid all contact with live components in the welding circuit and with electrodes and wires if you have bare hands. Always use dry welding gloves without holes.
- Make sure that you are properly and safely earthed (e.g. use shoes with rubber sole).
- Use a safe and stable working position (e.g. avoid any risk of accidents by falling).

### Light and heat emissions

- Protect the eyes as even a short-term exposure can cause lasting damage to the eyes. Use a welding helmet with suitable radiation protection glass.
- Protect the body against the light from the arc as the skin can be damaged by welding radiation. Use protective clothes, covering all parts of the body.
- The place of work should be screened, if possible, and other persons in the area warned against the light from the arc.

### Welding smoke and gases

- The breathing in of the smoke and gases emitted during welding is damaging to health. Make sure that any exhaust systems are working properly and that there is sufficient ventilation.

### Fire hazard

- Radiation and sparks from the arc represent a fire hazard. As a consequence, combustible materials must be removed from the place of welding.
- Working clothing should also be secure against sparks from the arc (e.g. use a fire-resistant material and watch out for folds and open pockets).
- Special regulations exist for rooms with fire- and explosion hazard. These regulations must be followed.

### Noise

- The arc generates acoustic noise according to welding task. In some cases, use of hearing aids is necessary.

### Dangerous areas

- Fingers must not be stuck into the rotating gear wheels in the wire feed unit.
- Special consideration must be taken when welding is carried out in closed areas or in heights where there is a danger of falling down.

### Positioning of the machine

- Place the welding machine so there is no risk that the machine will tip over.
- Special regulations exist for rooms with fire- and explosion hazard. These regulations must be followed.

Use of the machine for other purposes than it is designed for (e.g. to unfreeze water pipes) is strongly deprecated. If the occasion should arise this will be carried out without responsibility on our part.

**Read this instruction manual carefully  
before the equipment is installed and in operation**

## Electromagnetic emissions and the radiation of electromagnetic disturbances

This welding equipment for industrial and professional use is in conformity with the European Standard EN/IEC60974-10 (Class A). The purpose of this standard is to prevent the occurrence of situations where the equipment is disturbed or is itself the source of disturbance in other electrical equipment or appliances. The arc radiates disturbances, and therefore, a trouble-free performance without disturbances or disruption, requires that certain measures are taken when installing and using the welding equipment. **The user must ensure that the operation of the machine does not occasion disturbances of the above mentioned nature.**

The following shall be taken into account in the surrounding area:

1. Supply and signalling cables in the welding area which are connected to other electrical equipment.
2. Radio or television transmitters and receivers.
3. Computers and any electrical control equipment.
4. Critical safety equipment e.g. electrically or electronically controlled guards or protective systems.
5. Users of pacemakers and hearing aids etc.
6. Equipment used for calibration and measurement.
7. The time of day that welding and other activities are to be carried out.

8. The structure and use of buildings.

If the welding equipment is used in a domestic establishment it may be necessary to take special and additional precautions in order to prevent problems of emission (e.g. information of temporary welding work).

Methods of reducing electromagnetic emissions:

1. Avoid using equipment which is able to be disturbed.
2. Use short welding cables.
3. Place the positive and the negative cables close together.
4. Place the welding cables at or close to floor level.
5. Remove signalling cables in the welding area from the supply cables.
6. Protect signalling cables in the welding area, e.g. with selective screening.
7. Use separately-insulated mains supply cables for sensitive electronic equipment.
8. Screening of the entire welding installation may be considered under special circumstances and for special applications.

The MultiFeeder can be used together with a SIGMA<sup>2</sup> Compact in robot installations and other cases, where 1 or 2 extra wirefeeders are required. The MultiFeeder can be configured with various torches, remote interface and Mig Manager<sup>®</sup> interface.

1. The MultiFeeder communicates with the SIGMA<sup>2</sup> via a CAN-interface and is connected on the rear panel of the SIGMA<sup>2</sup> via a cable, which can be up to 15 meters.
2. The documentations for the MultiFeeder consists of the following:
  - Functional description incl. configuration.
  - Mechanical drawing

## Functional description

When using 2 MultiFeeders on the same SIGMA<sup>2</sup>, the MultiFeeders must be configured as no. 1 and no. 2. This is done by placing a jumper on the PCB 71613578 as shown in fig. 1.

### Functions

The main functions of MultiFeeder is like a standard SIGMA<sup>2</sup> wirefeeder without any userinterface/panel and can be used with or without robotinterface connected to the SIGMA<sup>2</sup> Compact. The internal wirefeeder in the SIGMA<sup>2</sup> Compact is still available, when MultiFeeders are connected to the SIGMA<sup>2</sup>.

#### Using the MultiFeeders without robotinterface:

The MultiFeeder as well as the internal wirefeeder can be triggered from the connected torch. When the MultiFeeder is active (LED-lamp on front is ON), welding is started immediately. When the MultiFeeder is not active (LED-lamp on front is OFF), the trigger will make a programshift and activate the MultiFeeder without starting welding. Welding is started when the trigger is activated. The internal wirefeeder in the SIGMA<sup>2</sup> is active, when none of the MultiFeeders is active.

Pressing the wire inching-button (on front) will start wire inching immediately, if welding is not started or in progress. The wire speed can be adjusted on the SIGMA<sup>2</sup> userinterface.

The gastest function is performed only on the active Multifeder/wirefeeder by pressing the Gastest-button on the SIGMA<sup>2</sup>.

#### Using the MultiFeeders with robotinterface

The active MultiFeeder (indicated by LED-lamp on front) is selected from the robotinterface. If the robotinterface is configured for internal program select, selecting/activating a MultiFeeder/wirefeeder will perform a programshift to the program last used with the specific MultiFeeder/wirefeeder. If the robotinterface is configured for external program select, selecting/activating a MultiFeeder/wirefeeder will not result in a programshift. The SIGMA<sup>2</sup> remembers the welding program last used for each MultiFeeder/wirefeeder on power-down.

The MultiFeeder can be triggered only from the robotinterface, and welding is started immediately. Pressing the wire inching-button (on front) will start wire inching immediately, if welding is not started or in progress. Wire inching can also be performed on the active MultiFeeder/wirefeeder by activating the wire inching-input on the robotinterface. The wire inching speed can be adjusted from the robotinterface, but if this wire inching speed is set to a value below 0.5 m/min, the default value for wire inching speed 8.0 m/min is used.

The gastest function is performed only on the active Multifeder/wirefeeder by either activating Gastest-input on the robotinterface or by pressing the Gastest-button on the SIGMA<sup>2</sup>.

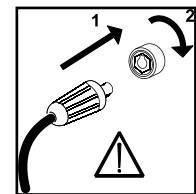
The LED-lamp on the front of the MultiFeeder is ON, when this Multi-Feeder is activated. When none of the MultiFeeders is active, the internal wirefeeder in the SIGMA<sup>2</sup> is active.

### Configuration

MIGATRONIC disclaims all responsibility for damaged cables and other damages related to welding with under sized welding torch and welding cables measured by welding specifications e.g. in relation to permissible load.

### Important!

In order to avoid destruction of plugs and cables, good electric contact is required when connecting earth cables and intermediary cables to the machine.



### Accessories

The MultiFeeder can be equipped with various standard torches, Mig Manager<sup>®</sup> and SIGMA<sup>2</sup> remote control

### Intermediary cables

Intermediary cables is delivered in lengths of 8m (size 70mm<sup>2</sup> or 95mm<sup>2</sup>)

Order no.	Length	Size
74325964	8m	70mm <sup>2</sup>
74325965	8m	95mm <sup>2</sup>

## Error codes

When using the MultiFeeder, the following error codes are available on the SIGMA<sup>2</sup>:

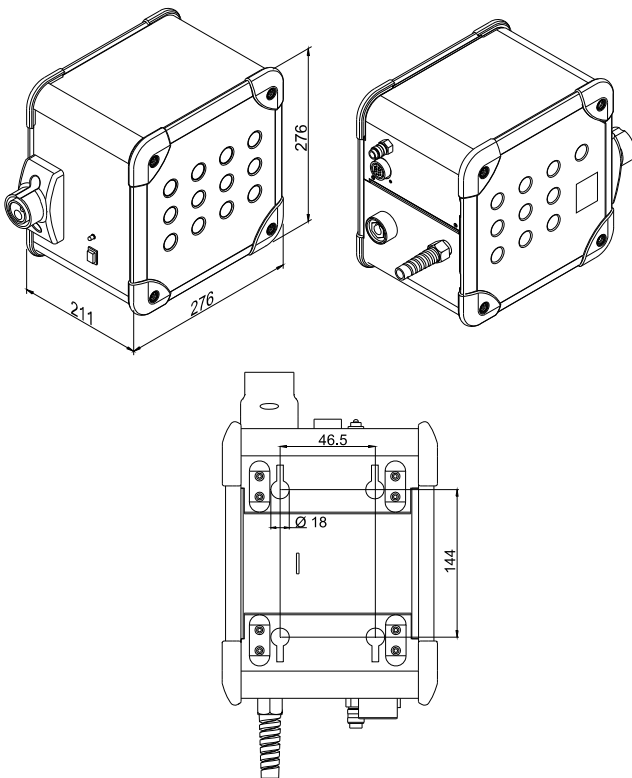
**E0704** is displayed when the communication between the MultiFeeder and the SIGMA<sup>2</sup> is lost.

**E0705** is displayed when controlling the motor is not running properly.

**E0706** is displayed when the motor is overloaded.

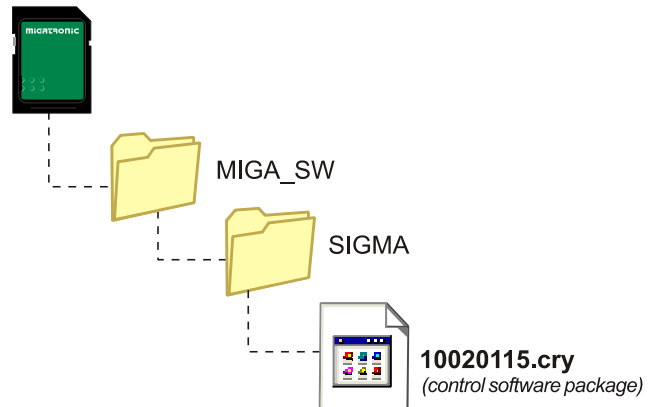
**E<sub>err</sub> 6R5** **Gas control fault** (option):  
This icon can only be shown in case a gas control kit has been mounted. Gas fault is due to a low or high pressure on the gas flow. *Make sure that the pressure on the gas flow is higher than 2 bar and less than 6 bar, corresponding to 5 l/min and 27 l/min.*  
The fault is disconnected at 27 l/min.

Technical data	
Wire feed speed	0.5-30 m/min
Torch connection	EURO
Wire diameter	0.6-2.4 mm
Gas pressure max.	0.5 MPa (5.0 bar)
Dimensions (HxWxL)	27,6x21,1x27,6 cm
Weight	9 kg



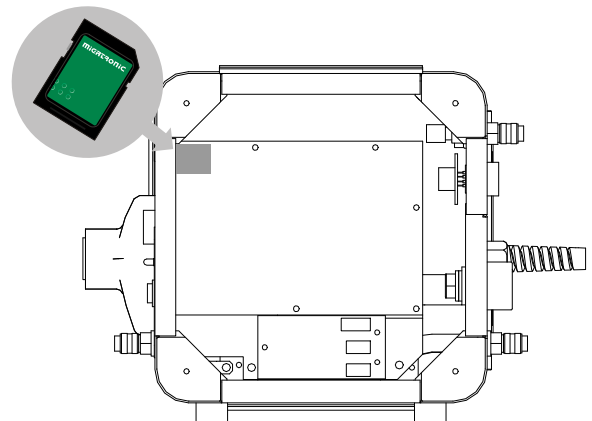
## Software

The software is placed on a SD card which must contain the folders and the file as shown below. The folder names must be saved in BIG letters and with the original names.



## Software reading

- Remove the left side plate on the Multifeder (must be carried out by electrically skilled person).
- Insert the SIGMA SD-card in the card reader at the PCB 71613578 inside the Multifeder-unit.
- Turn on the machine.
- Wait until the LED at the Multifeder-unit starts flashing.
- Turn off the machine and remove the SD card.
- The machine is now ready for use.



## CONDITIONS OF WARRANTY

Migatronik continuously carries out quality control throughout the manufacturing process as well as check of the complete units through comprehensive testing.

Migatronik provides warranty in accordance with the following provisions, by correcting errors and defects on units, that demonstrably and within the warranty period may have been caused by faulty material or workmanship.

The warranty period is 24 months for new welding machines, 12 months for new accessories and 6 months for spare parts. The warranty period is calculated from the date of invoice to the end user from Migatronik or Migatronik's dealer/distributor. In the case of sales through Migatronik's dealer/distributor, the warranty period expires in any event within 36 months for new welding machines and 30 months for spare parts from the date of invoice from Migatronik to the dealer/distributor. This extension in no way extends the warranty period. The original invoice is proof of the warranty period.

Welding torches are considered as wearing parts, and only errors and defects found within 6 weeks upon delivery and due to faulty material or workmanship, will be considered under warranty.

Warranty repairs neither extend nor renew the warranty period.

Any transport of goods or persons in connection with a warranty claim is not covered under Migatronik's warranty obligation and will therefore be at the buyer's expense and risk.

Please also refer to **[www.migatronik.com](http://www.migatronik.com)**



Dispose of the product according to local standards and regulations. More information can be found under Policies at [www.migatronik.com](http://www.migatronik.com)

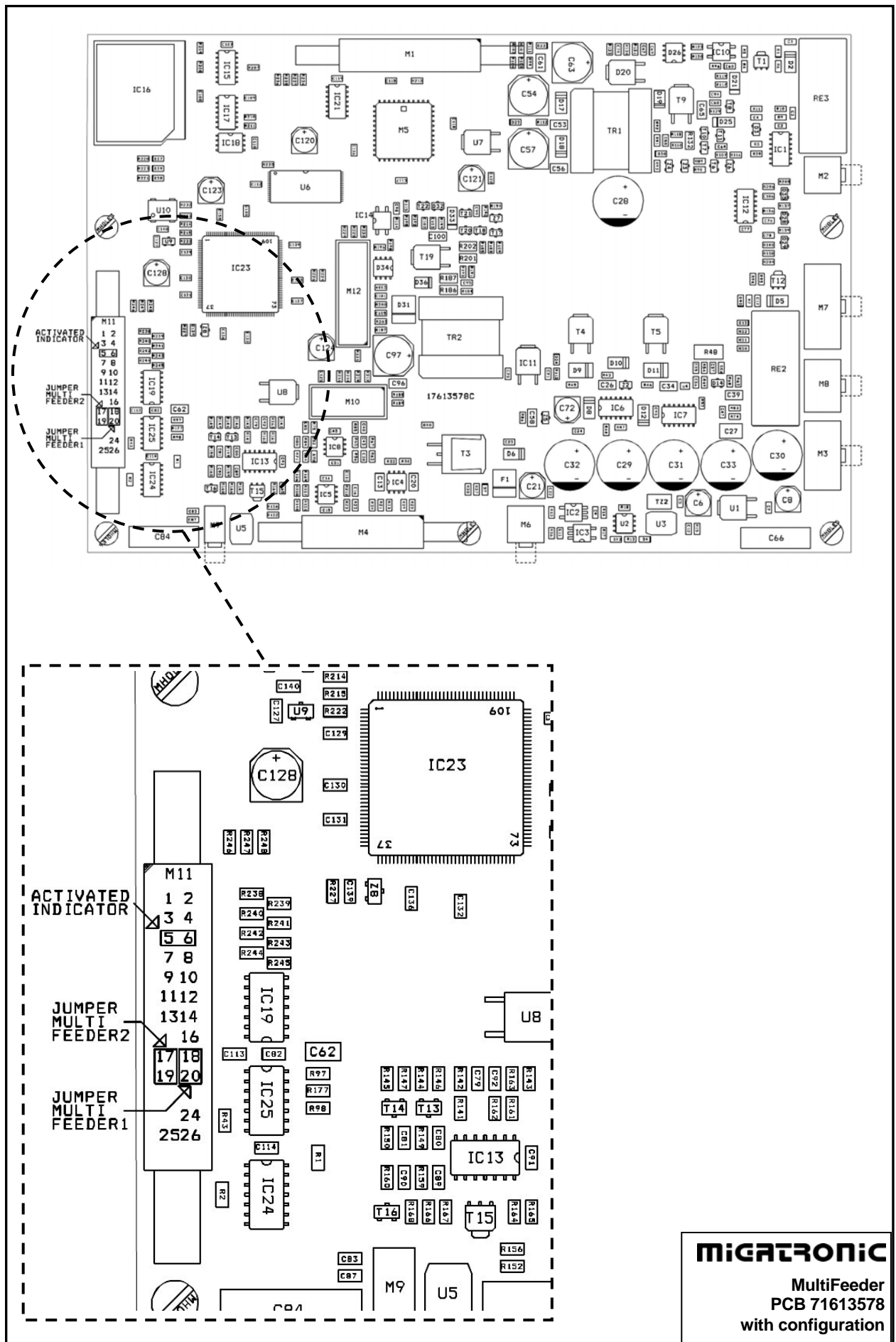


Fig. 1





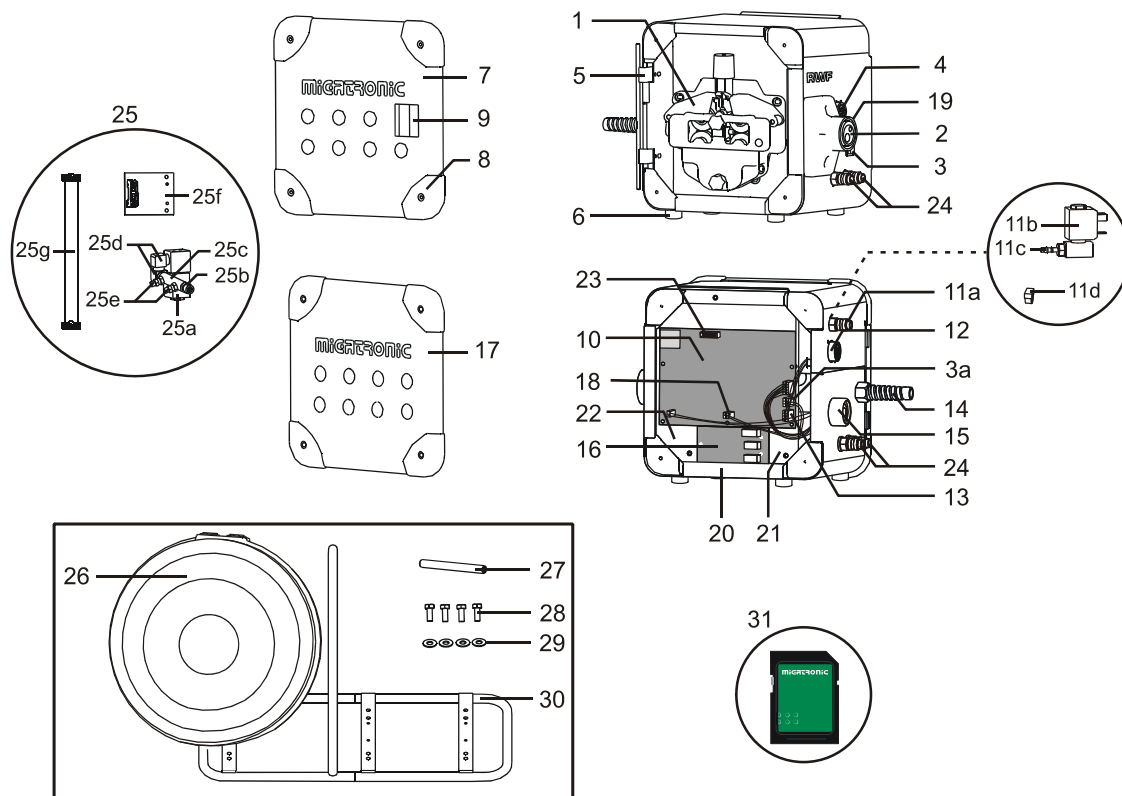
## WEARING PARTS – WIRE FEED

WIRE	DIA.	WIRE FEED ROLLS		SELECTION OF WIRE FEED ROLLS				WIRE LINER		CAPILLARY TUBE		KIT SET		SELECTION OF LINERS FOR ZA					
														STEEL-liner Fe+Fe Flux	PE-liner with Bronze spiral Al	COAL-liner w/bronze spiral stainless steel	TE-liner with bronze spiral stainless steel / Al	TEFLON-liner	
Fe	0.6 mm	72300000+20	white/black	0.6 mm		V	X	45050223	white	26510155	white	73940083	white/black	80160520					
	0.8 mm	72300000	white	0.8 mm		V		45050223	white	26510155	white	73940054	white	80160521					
	0.9 mm	72300025	grey	0.9 mm		V		45050224	blue	26510156	blue	73940103	grey/blue	80160521					
	1.0 mm	72300001	blue	1.0 mm		V		45050224	blue	26510156	blue	73940055	blue	80160521					
	1.2 mm	72300003	red	1.2 mm		V		45050225	red	26510157	red	73940057	red	80160522					
	1.4 mm	72300014	orange	1.4 mm		V		45050225	red	26510157	red	73940084	orange/red	80160522					
	1.6 mm	72300015	pink	1.6 mm		V		45050225	red	26510157	red	73940085	pink/red	80160522					
	2.0 mm	72300016	yellow	2.0 mm		V		45050226	yellow	26510158	yellow	73940086	yellow	80160523					
2.4 mm	72300017	beige	2.4 mm		V		45050226	yellow	26510158	yellow	73940087	beige/yellow							
CrNi	0.6 mm	72300000+20	white/black	0.6 mm		V	X	45050223	white	26510155	white	73940083	white/black					80160146	80160620
	0.8 mm	72300000	white	0.8 mm		V		45050223	white	26510155	white	73940054	white					80160146	80160620
	0.9 mm	72300025	grey	0.9 mm		V		45050224	blue	26510156	blue	73940103	grey/blue					80160147	80160621
	1.0 mm	72300001	blue	1.0 mm		V		45050224	blue	26510156	blue	73940055	blue					80160147	80160621
	1.2 mm	72300003	red	1.2 mm		V		45050225	red	26510157	red	73940057	red					80160148	80160622
	1.4 mm	72300014	orange	1.4 mm		V		45050225	red	26510157	red	73940084	orange/red					80160706 / 7	80160622
	1.6 mm	72300015	pink	1.6 mm		V		45050225	red	26510157	red	73940085	pink/red					80160706 / 7	80160622
	2.0 mm	72300016	yellow	2.0 mm		V		45050226	yellow	26510158	yellow	73940086	yellow						80160623
2.4 mm	72300017	beige	2.4 mm		V		45050226	yellow	26510158	yellow	73940087	beige/yellow							
Fe Flux	0.6 mm	72300000+20	white/black	0.6 mm		V	X	45050223	white	26510155	white	73940083	white/black	80160520					
	0.8 mm	72300000	white	0.8 mm		V		45050223	white	26510155	white	73940054	white	80160521					
	0.9 mm	72300025	grey	0.9 mm		V		45050224	blue	26510156	blue	73940103	grey/blue	80160521					
	1.0 mm	72300001	blue	1.0 mm		V		45050224	blue	26510156	blue	73940055	blue	80160521					
	1.2 mm	72300003	red	1.2 mm		V		45050225	red	26510157	red	73940057	red	80160522					
	1.4 mm	72300014	orange	1.4 mm		V		45050225	red	26510157	red	73940084	orange/red	80160522					
	1.6 mm	72300015	pink	1.6 mm		V		45050225	red	26510157	red	73940085	pink/red	80160522					
	2.0 mm	72300016	yellow	2.0 mm		V		45050226	yellow	26510158	yellow	73940086	yellow	80160523					
2.4 mm	72300017	beige	2.4 mm		V		45050226	yellow	26510158	yellow	73940087	beige/yellow							
CrNi Flux	1.0 mm	72300001	blue	1.0 mm		V		45050224	blue	26510156	blue	73940055	blue						80160147
	1.2 mm	72300003	red	1.2 mm		V		45050225	red	26510157	red	73940057	red						80160706 / 7
	1.4 mm	72300014	orange	1.4 mm		V		45050225	red	26510157	red	73940084	orange/red						80160706 / 7
	1.6 mm	72300015	pink	1.6 mm		V		45050225	red	26510157	red	73940085	pink/red						80160706 / 7
	2.0 mm	72300016	yellow	2.0 mm		V		45050226	yellow	26510158	yellow	73940086	yellow						
2.4 mm	72300017	beige	2.4 mm		V		45050226	yellow	26510158	yellow	73940087	beige/yellow							
Al	0.9 mm	72300026	grey	0.9 mm	U			45050224	blue	26510156	blue	73940104	grey/blue						80160711
	1.0 mm	72300002	blue	1.0 mm	U			45050224	blue	26510156	blue	73940056	blue						80160711
	1.2 mm	72300004	red	1.2 mm	U			45050225	red	26510157	red	73940058	red						80160713
	1.4 mm	72300006	orange	1.4 mm	U			45050225	red	26510157	red	73940060	orange/red						80160713
	1.6 mm	72300008	pink	1.6 mm	U			45050225	red	26510157	red	73940062	pink/red						80160713
	2.0 mm	72300010	yellow	2.0 mm	U			45050226	yellow	26510158	yellow	73940064	yellow						
	2.4 mm	72300012	beige	2.4 mm	U			45050226	yellow	26510158	yellow	73940066	beige/yellow						
Additional choice Fe + CrNi + Fe Flux	1.2 mm	72300005	red	1.2 mm		U		45050225	red	26510157	red	73940059	red	80160522					80160706 / 7
	1.4 mm	72300007	orange	1.4 mm		U		45050225	red	26510157	red	73940061	orange/red	80160522					80160706 / 7
	1.6 mm	72300009	pink	1.6 mm		U		45050225	red	26510157	red	73940063	pink/red	80160522					80160148
	2.0 mm	72300011	yellow	2.0 mm		U		45050226	yellow	26510158	yellow	73940065	yellow	80160523					80160148
	2.4 mm	72300013	beige	2.4 mm		U		45050226	yellow	26510158	yellow	73940067	beige/yellow						80160148



**Reservedelsliste**  
**Spare parts list**  
**Ersatzteilliste**  
**Liste des pièces de rechange**

# MULTIFEEDER

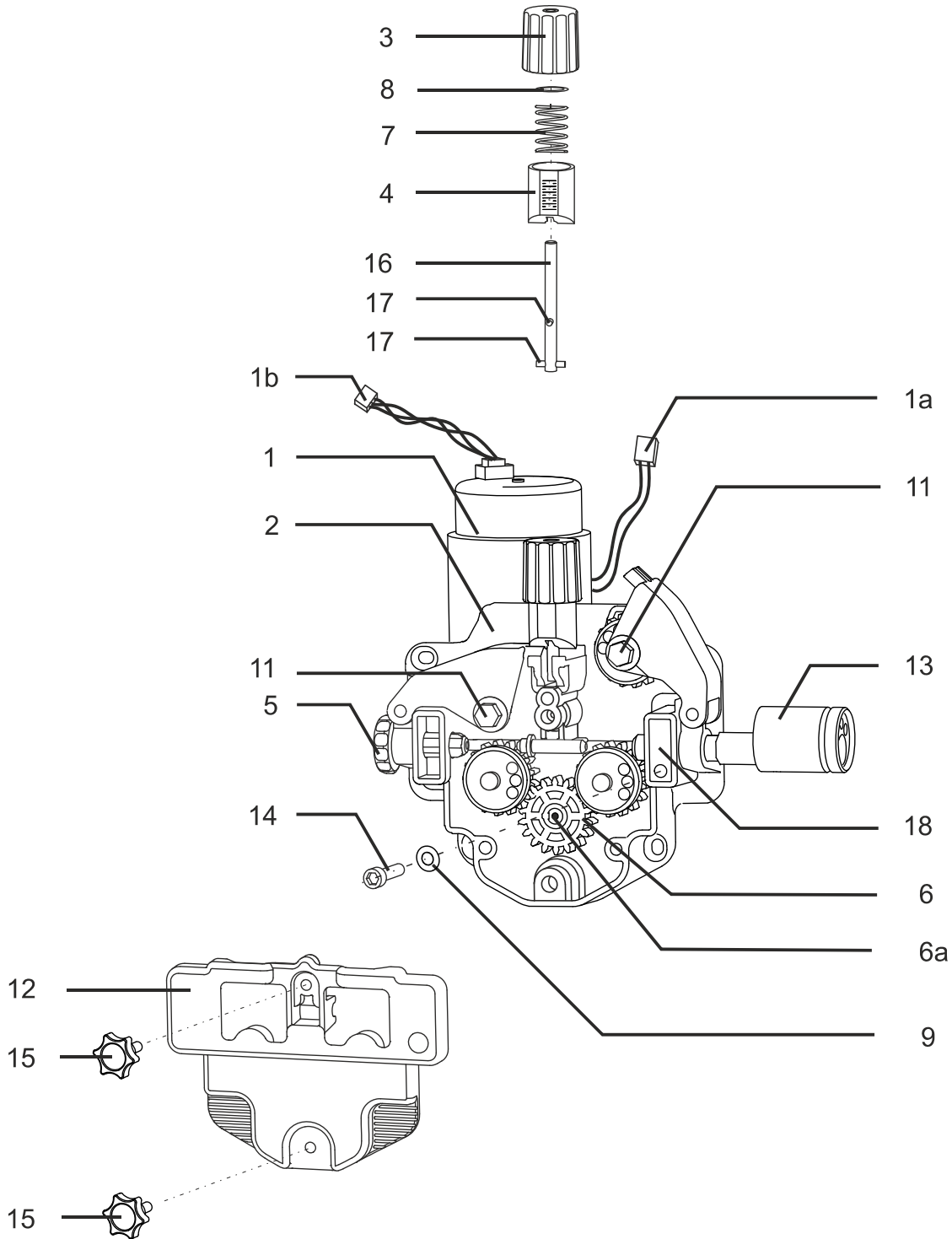


Pos.	No.	Varebetegnelse Warenbezeichnung	Description of goods Désignation des pièces
1	73410155	Trådfremføring komplet Drahtvorschubeinheit komplett	Wire feed unit complete Dispositif de guidage de fil
1a	17220049	Motor m/tachostyring, 42 V Motor mit Tachoregelung, 42 V	Tacho controlled motor, 42 V Moteur à réglage tachymétrique, 42 V
2	74140008	Centraltilslutning komplet Zentralanschluß komplett	Central adaptor complete Dispositif central de raccord complet
2a	45050118	Roset Rosette	Rosette Rosette
3	17110101	Trykknop Druckknopf	Press button Bouton-presseur
3a	74471305	Ledningssæt, trådrangering Leitungssatz, stromloser Drahteinlauf	Wire harness, wire inching Jeu de câbles, avance pas à pas
4a	78861256	Kit MIG Manager®	Kit MIG Manager®
4b	78861266	Kit MIG Manager® Fjernkontrolkit Kit für Fernbedienung	Kit MIG Manager® Kit for remote control Kit, commande à distance
5	70123778	Hængsel, svejst Scharnier, geschweißt	Hinge, welded Gond soudé
6	45070026	Fod Fuss	Foot Pied
7	61113825	Sideskærm, højre Seitenschirm, rechts	Side panel, right Plaque latérale, à droite
8a	45050316	Hjørne Ecke	Corner Angle plastique
8b	40840510	Skrue M5x10mm Schraube M5x10mm	Screw M5x10mm Vis M5x10mm
8c	41319023	Skærmlips M5 for gevind reparation Schirmclips M5 für Gewindereparatur	Panel clip M5 for thread repairs Attache
8d	40111516	PH skrue M5x16mm, (for skærmlips 41319023) PH Schraube M5x16mm, (für Schirmclips 41319023)	PH screw M5x16mm, (for panel clip 41319023) Vis M5x16mm, (pour attache 41319023)
9	45050324	Skærmlås Verschluß für Seitenschirm	Catches for side panel Fermoir plaque
10	71613578	Print, CPU wire feeder Platine, CPU wire feeder	PCB, CPU wire feeder Circuit imprimé, CPU wire feeder
11a	43120012	Lynkobling gas Schnellkupplung Gas	Quick clutch gas Unité d'accouplement rapide gaz
11b	17230012	Magnetventil 24V DC 1/8" Magnetventil 24V DC 1/8"	Solenoid 24V DC 1/8" Electrovanne
11c	43350009	Slangenippel ø4x1/8" plast Schlauchnippel ø4x1/8" Plast	Hose nipple ø4x1/8" plastic Raccord d'extrémité ø4x1/8" plastique
11d	43715008	Klemring 9,5 GER. Klemmring 9,5 GER	Clamping ring 9.5 GER Anneau de serrage 9,5 GER

# MULTIFEEDER

Pos.	No.	Varebetegnelse Warenbezeichnung	Description of goods Désignation des pièces
12	71613481	Print extern CAN Platine extern CAN	PCB external CAN Carte de circuit imprimé, external CAN
13	74471261	Ledningssæt, 2 x 8 polet Leitungssatz, 2 x 8 polig	Wire harness, 2 x 8 pole Jeu de câbles, 2 x 8 pôle
14a	18480023	Kabelforskruning med aflastning Kabelverschraubung mit Entlastung	Cable inlet with relief Manchon fileté de câble avec support
14b	18480024	Møtrik for kabelforskruning M13,5 Mutter M13,5 für Kabelverschraubung	Nut M13.5 for cable inlet Ecrou pour manchon fileté de câble M13,5
15	18110003	Dinsebøsning Dinsebuchse	Dinse coupling socket Douille de raccordement, type Dinse
16a	71613476	MIG Manager print (extra udstyr) MIG Manager Print (Extra)	MIG Manager PCB (option) Carte de circuits imprimé, MIG Manager (option)
16b	71613488	Print remote interface (extra udstyr) Platine Remote Interface (Extra)	PCB remote interface (option) Carte de circuits imprimé de Remote Interface (option)
17	61113824	Sideskærm, venstre Seitenschirm, links	Side panel, left Plaque latérale, à gauche
18	74471259	Ledningssæt, motor/magnetventil/tast Leitungssatz, Motor/Magnetventil/Brennertaste	Wire harness, motor/solenoid/torch trigger Jeu de câbles, moteur/electrovanne/gâchette de la torche
19	74471306	Lysdiode med kabel Lichtdiode mit Kabel	LED with cable Diode lumineuse avec câble
19a	12249002	Lysdiode-holder Lichtdiodenhalter	LED-holder Porte diode lumineuse
20	61113826	Kabinet Gehäuse	Cabinet Carrosserie
21	24510490	Mellemlade for print Zwischenplatte für Print	Intermediary plate for PCB Plaque pour carte circuit imprimé
22	74420096	C-led, Y-kondensator Kondensatorschutz	Capacitor protection Joint de protection
23	17210035	Jumper connector AMP shunt connector	Jumper connector AMP shunt connector
24a	43120022	Lynkobling m/ventil, ø8mm Schnellkupplung mit Ventil, ø8mm	Quick adaptor with valve, ø8mm Raccord eau femelle avec valve, ø8mm
24b	45050337	Bøsning for lynkobling, blå Buchse für Schnellkupplung, blau	Bush for quick release, blue Bague pour raccord eau femelle, bleu
24c	45050338	Bøsning for lynkobling, rød Buchse für Schnellkupplung, rot	Bush for quick release, red Bague pour raccord eau femelle, rouge
25	78861289	Gasreguleringskit, komplet Gasregelungsskit, komplett	Gas control kit, complete Kit contrôle du gaz, complet
25a	17230013	Proportionalventil 24V DC 1/8" Proportionalventil 24V DC 1/8"	Proportional valve 24V DC 1/8" Solénoïde 24V DC 1/8"
25b	43350009	Slangenippel ø4x1/8" plast Schlauchnippel ø4x1/8" Plast	Hose nipple ø4x1/8" plastic Raccord d'extrémité ø4x1/8" plastique
25c	25420250	Rør for gasflow-måler Rohr für Gasdurchflussmesser	Pipe for gas flow meter Tube pour débitmètre gaz
25d	43620014	Vinkel 1/8"x1/8" Winkel 1/8"x1/8"	Angle bracket 1/8"x1/8" Raccord angulaire 1/8"x1/8"
25e	43320054	Brystrnippel med omløber Brustnippel mit Umlaufmutter	Hexagon nipple with lock nut Raccord avec écrou
25f	71613461	Print, gasregulering Platine, Gasregelung	PCB, gas control Carte de circuit imprimé, contrôle du gaz
25g	17200171	Fladkabel, 295mm Flachkabel, 295mm	Flat cable, 295mm Câble méplat, 295mm
26	45050196	Trædkassette Drahtkassette	Wire cassette Cassette de fil
27	30110003	Trådlede Drahtführungsspirale	Wire guide liner Guide fil
28	40010612	Sætskrue M6x12mm Gewindestift M6x12mm	Set screw M6x12mm Vis M6x12mm
29	41511507	Fladskive Flachscheibe	Flat disc Disque plat
30	70612594	Håndtag/slæde Handgriff/ Rahmen	Handle/sliding bracket Poignée/Support glissant
31	78861297	SD hukommelseskort – SW opdatering SD memory card – Softwareaufgradieren	SD memory card – software update SD memory card - mise à jour logicielle
	11613520	Programmeringsenhed (PLD), FHP motor Programmierbarer Logikbaustein, FHP Motor	Programmable logical device (PLD), FHP motor PLD ( <i>Programmable logical device,</i> ) moteur FHP
	11613522	Programmeringsenhed (PLD), Maxon motor Programmierbarer Logikbaustein, Maxon Motor	Programmable logical device (PLD), Maxon motor PLD ( <i>Programmable logical device,</i> ) moteur Maxon
	11613523	Programmeringsenhed (PLD), FHP motor & Cooptim Programmierbarer Logikbaustein, FHP Motor & Cooptim	Programmable logical device (PLD), FHP motor & Cooptim PLD ( <i>Programmable logical device,</i> ) moteur FHP & Cooptim
	74325964	Mellemkabel 70mm <sup>2</sup> x 8m Zwischenschlauchpaket 70mm <sup>2</sup> x 8m	Intermediary cable 70mm <sup>2</sup> x 8m Câble d'interconnexion 70mm <sup>2</sup> x 8m
	74325965	Mellemkabel 95mm <sup>2</sup> x 8m Zwischenschlauchpaket 95mm <sup>2</sup> x 8m	Intermediary cable 95mm <sup>2</sup> x 8m Câble d'interconnexion 95mm <sup>2</sup> x 8m

TRÅDFREMFORING  
 WIRE FEED UNIT  
 DRAHTVORSCHUBEINHEIT  
 DISPOSITIF DE GUIDAGE DE FIL



**TRÅDFREMFORING  
WIRE FEED UNIT  
DRAHTVORSCHUBEINHEIT  
DISPOSITIF DE GUIDAGE DE FIL**

Pos.	No.	Varebetegnelse Warenbezeichnung	Description of goods Désignation des pièces
1	17220049	Motor m/tachostyring, 42 V Motor mit Tachoregelung, 42 V	Tacho controlled motor, 42 V Moteur à réglage tachymétrique, 42 V
1a	74471426	Strømledning, motor Stromleitung, Motor	Power line, motor
1b	74471425	Adapterledning, encoder Adaptorleitung, Encoder	Adaptor wire, encoder
2	73410156	Konsol komplet Konsole komplett	Bracket, complete Console complète
3	45050220	Top for strammer Oberteil für Spanner	Upper piece for fastener Vis serrage
4	61118263	Skalaknap for strammer Skalenknopf für Spanner	Scale button for fastener Bouton commutateur
5	45050322	Trådindløb Drahteinlauf	Wire inlet Entrée de fil
6	44450003	Tandhjul Zahnrad	Gear wheel Pignon
6a	40310410	CHJ unbraco skrue M4x10 CHJ Imbusschraube M4x10	CHJ allen screw M4x10 Vis à pans creux M4x10
7	42110122	Fjeder for strammer Feder für Spanner	Spring for tightener Ressort pour tendeur
8	24510349	Fladskive Flachscheibe	Flat disc Disque plat
9	41811005	Tallerkenfjeder Tellerfeder	Disc spring Ressort à disque
11	29410004	Aksel for trisse, ø10 Achse für Rolle, ø10	Axle for wire roll, ø10 Axe pour galet ø10
12	45050321	Forplade Frontplatte	Front plate Plaque avant
13	74140008	Centraltilslutning komplet Zentralanschluß komplett	Central adaptor complete Dispositif central de raccord complet
14	40310525	CHJ unbraco skrue M5x25 CHJ Imbusschraube M5x25	CHJ allen screw M5x25 Vis à pans creux M5x25
15	40950516	Fingerskrue M5x16 Rändelschraube M5x16	Milled screw M5x16 Vis moleté M5x16
16	25110103	Gevindstang Gewindestab	Thread bar Tige de filetage
17	42710106	Kærvstift til gevindstang ø3 Kerbstift für Gewindestab ø3	Slotted pin for thread bar ø3 Goupille à encoches pour tige de filetage ø3
18	33220022	Strømskinne Verbindung, Strom	Current connection Plaque cuivre

*Bemærk:*  
Reservedelsnumre på trådførere, kapillarrør  
og trisser: Se skilt i maskinen.

*Bitte bemerken:*  
Ersatzteilnummern für Drahtführer, Kapillarrohre  
und Scheiben: Bitte das Schild in der Maschine  
sehen.

*Please note:*  
Spare parts nos. for wire guide liner, capillary-tube  
and rolls: See sign inside the machine

*Important:*  
Numéros de pièces de rechange de guides fils,  
tubes capillaires et galets: Voir le panneau  
dans la machine







# MIGATRONIC

**Bundesrepublik Deutschland:**

MIGATRONIC SCHWEISSMASCHINEN GmbH  
Sandusweg 12, D-35435 Wettengel  
Telefon: (+49) 641 982840  
Telefax: (+49) 641 9828450

**Czech Republic:**

MIGATRONIC CZECH REPUBLIC a.s.  
Tolstého 451, 415 03 Teplice, Czech Republic  
Telefon: (+42) 0411 135 600  
Telefax: (+42) 0417 533 072

**Danmark:**

MIGATRONIC AUTOMATION A/S  
Knosgårdvej 112, 9440 Aabybro  
Telefon: (+45) 96 96 27 00  
Telefax: (+45) 96 96 27 01

**Danmark:**

SVEJSEMASKINEFABRIKKEN MIGATRONIC  
Aggersundvej 33, 9690 Fjerritslev  
Telefon: (+45) 96 500 600  
Telefax: (+45) 96 500 601

**Finland:**

MIGATRONIC OY  
PL105, 04301 Tuusula, Finland  
Tel. (+358) 0102 176500

**France:**

MIGATRONIC EQUIPEMENT DE SOUDURE S.A.R.L.  
Parc Avenir II, 313 Rue Marcel Merieux, F-69530 Brignais  
Tél: (+33) 478 50 6511  
Télécopie: (+33) 478 50 1164

**Hungary:**

MIGATRONIC KFT  
Szent Miklos u. 17/a, H-6000 Kecskemét  
Tel./fax: +36/76/505-969; 481-412; 493-243

**India:**

Migatron India Private Ltd.  
22, Sowri Street, Alandur, 600 016 Chennai, India  
Tel.: (0091 44) 22300074  
Telefax: (0091 44) 22300064

**Italia:**

MIGATRONIC s.r.l.  
Via dei Quadri 40, 20871 Vimercate (MB) Italy  
Tel.: (+39) 039 92 78 093  
**Telefax:** (+39) 039 92 78 094

**Nederland:**

MIGATRONIC NEDERLAND B.V.  
Hallenweg 34, NL-5683 CT Best  
Tel.: (+31) 499 37 50 00  
Telefax: (+31) 499 37 57 95

**Norge:**

MIGATRONIC NORGE A/S  
Industriveien 1, N-3300 Hokksund  
Tel. (+47) 32 25 69 00  
Telefax: (+47) 32 25 69 01

**Sverige:**

MIGATRONIC SVETSMASKINER AB  
Nåås Fabriker, Box 5015, S-448 50 TOLLERED  
Tel. (+46) 31 44 00 45  
Telefax: (+46) 31 44 00 48

**United Kingdom:**

MIGATRONIC WELDING EQUIPMENT LTD.  
21, Jubilee Drive, Belton Park, Loughborough  
GB-Leicestershire LE11 5XS  
Tel. (+44) 15 09 26 74 99  
Fax: (+44) 15 09 23 19 59

Homepage: [www.migatron.com](http://www.migatron.com)

